



L'hirondelle

*Bulletin d'informations
de la commune de Bernadets*

Edité par la Mairie

Gros Plan

Plantation d'arbres : ça pousse !

Le terrain municipal où s'est déroulé pendant trois années consécutives le motocross, a retrouvé des allures forestières. Les 2.680 chênes rouges et 256 peupliers plantés en janvier 2000 sur 3,63 ha, ont bien poussé, comme en témoignent les photos ci-contre.

A noter que des protections contre les chevreuils ont été installées pour favoriser la poussée des chênes rouges.

Cet investissement de près de 37.000F est subventionné à 50 % par la Direction Départementale de l'Agriculture et de la Forêt des Pyrénées-Atlantiques, à travers l'association syndicale autorisée de Sévignacq, vallée du Gabas et des Lées.



Les plantations et leurs protections.

2000 Bernadets

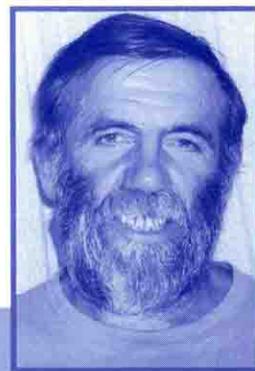
Ça avance !

Marqué par de nombreuses réunions de travail avec différents interlocuteurs de l'Équipement, le programme Bernadets 2000 a sérieusement mûri et l'on devrait assister, d'ici la fin de l'année, aux premiers travaux de terrassement concernant la nouvelle salle

multiactivités dont le projet est désormais bien affiné.

Le projet de la place publique a été rapproché de celui de la traversée du village au niveau du centre Bourg. Les premières esquisses seront connues fin septembre et l'on peut d'ores et déjà annoncer de sérieux changements sur la route départementale 39, permettant d'allier esthétique et sécurité.

L'enfouissement des réseaux électriques et téléphoniques sur ce secteur sera effectué entre le mois de décembre 2000 et le mois de février 2001.



Le mot du Maire

Bonjour

J'espère que ces mois d'été ont permis à ceux qui sont restés au village, et à ceux qui sont partis en voyage, de se détendre et de se distraire.

Je sais que tous mes concitoyens ne sont pas, hélas, dans la joie et qu'ils ont de nombreuses difficultés.

La vie n'est pas toujours tendre ! Il faut cependant garder espoir.

Côté mairie, quelques travaux ont été effectués à l'école afin qu'enseignants et enfants puissent travailler dans les meilleures conditions possibles.

Les autres bâtiments communaux ont reçu un petit lifting, indispensable à leur bonne mine et à leur longévité.

L'équipe municipale a fait sa rentrée pour mettre au point des améliorations dans la voirie communale :

- rectification de virages grâce à la contribution de leurs propriétaires riverains
- rebouchage et goudronnage de tronçons de routes dégradées.

Les projets d'aménagement du bourg : enfouissement des réseaux téléphoniques et électriques, traversée de la départementale et construction de la salle multiactivités sont subordonnés, pour leur réalisation, au calendrier de l'administration et des divers intervenants.

Espérons que la coordination entre tous les partenaires se mette en place le plus tôt possible dans l'intérêt de tous.

Jean HEUGA

AGENDA

LE 21 OCTOBRE

Bal du comité des fêtes.

LE 11 NOVEMBRE

**Commémoration de
l'Armistice avec dépôt de
gerbe au monument aux
morts de St Castin-Bernadets.**

**Les inscriptions pour le
traditionnel banquet des
Anciens Combattants se font
auprès de Michel ALBERT
au 05 59 33 47 03 .**

Bernadets Tennis de Table

Avec la rentrée des classes, BERNADETS TENNIS DE TABLE reprend ces activités :

- entraînements libres tous les mardis et jeudis aux horaires habituels (20 h à 22 h)
- école de tennis de table avec notre entraîneur breveté d'état Hooshang ZARMHERZAMIN dès le vendredi 8 septembre prochain. (de 18 h à 21 h)

Toute personne désirant pratiquer le tennis de table, que ce soit en loisirs ou en compétition, sera la bienvenue. Les inscriptions seront prises directement à la salle des fêtes les jours d'ouverture ou par téléphone auprès des responsables : Pascal Deschamps au 05 59 33 04 19 ou Marc Troubet au 05 59 33 09 73.

Quatre équipes sont engagées en compétition cette année : l'équipe fanion en régionale 3, et les trois autres aux différents niveaux départementaux (D1-D2-D3)

Le championnat démarre tôt cette année, première journée le samedi 16 septembre pour la régionale qui se déplace à Ares, en terre girondine, et le lendemain dimanche 17 septembre pour les divisions départementales que vous pourrez venir encourager dès 9 heures à la salle des fêtes.

Nous comptons également sur les supporters Bernadétois pour les autres journées de championnat qui se dérouleront les week-ends suivants : 30 et 31 septembre, 14 et 15 octobre, 28 et 29 octobre, 12 et 13 novembre, 25 et 26 novembre, 9 et 10 décembre. À cette date, il y aura toujours une équipe à venir encourager à la salle des fêtes, soit le samedi soit le dimanche.

La vie des asso

Gaiiyous Toustem

Après un printemps riche en manifestations qui nous ont apporté convivialité et bonne humeur, nous voici arrivés à la reprise de nos activités après les deux mois d'été de relaxation.

Tout d'abord, au début de l'été, le 17 juin, la sortie du club nous amenait à Cauterets, où la matinée fut remplie par la visite de fabriques de fromages et de berlingots. Un bon repas nous attendait, avant d'aller nous rafraîchir auprès des cascades du pont d'Espagne.

Le 1er juillet, les traditionnelles grillades à midi, furent appréciées par bon nombre d'adhérents.

Notre club serait heureux de recevoir de nouveaux retraités.

Pour cela, il suffit de contacter les responsables : Léon Capdebosq, Bernard Bersans et Gérard Partraix.

Amicale laïque

C'est devant un parterre d'intimes et dans une ambiance détendue que s'est déroulée le 30 juin dernier, dans le hall de l'école, la dernière audition de l'année de l'amicale laïque.

L'occasion pour tous les artistes chanteurs, guitaristes et pianistes de saluer à leur manière la fête de la musique et de faire entendre leurs derniers morceaux.

La soirée s'est clôturée autour du verre de l'amitié, chacun se donnant rendez-vous à la rentrée.

La nouvelle saison débutera avec l'assemblée générale prévue mi-septembre au cours de laquelle se feront les inscriptions. Cette année encore sont proposés des cours de chant, de guitare et de piano et une nouveauté : des cours de batterie.

Pour tous renseignements concernant les différents cours, il convient d'appeler : le 05 59 33 43 20 pour le chant, la guitare et la batterie et le 05 59 81 05 85 pour le piano.

Bonne rentrée à tous.

CIBer

(Collectif Informatique de Bernadets)

Avec la rentrée des classes, le collectif informatique va reprendre ses activités. Dans l'immediat, il continuera à fonctionner dans sa



Les enfants de l'école découvrent la cité de l'espace.



L'école de tennis de table

forme actuelle, c'est-à-dire sous forme de petits stages.

Il y a bien sûr au programme de l'année les désormais «classiques» stages d'initiation et retouche d'images. Mais nous avons également en projet d'aborder de nouveaux domaines (après la mise en place des infrastructures nécessaires) comme l'initiation à l'Internet ou encore le montage vidéo. Nous tenterons également de proposer, pour les personnes déjà initiées, des stages plus pointus : Word, Excel, PAO et sous réserve la création de sites WEB.

Ce type de fonctionnement sous forme de stage n'est bien sûr pas le seul possible, et nous rappelons que si vous êtes intéressés par une utilisation du matériel en individuel, vous pouvez prendre contact avec les responsables du CIBer.

Enfin, si vous souhaitez vous équiper personnellement ou si vous désirez un quelconque conseil technique, n'hésitez pas non plus à nous contacter.

ciations



Gaïyous Toustem ... à table !

Ceci nous donne l'occasion de renouveler nos remerciements au conseil municipal pour cette nouvelle cantine.

L'automne est habituellement notre période le plus chargé. Cette année, nous attaquons par un vide-grenier, dont nous espérons un vif succès. Nous rappelons aux lecteurs que le fruit de nos efforts contribue au financement de différentes activités scolaires, équipements sportifs et classes de découvertes, tels que le voyage à la cité de l'espace ou l'école du cirque.

Bonne rentrée à tous et à bientôt.



ACCA- Ball-Trap

L'équipe du président FROUTE a encore répondu présent pour accueillir plus de 60 tireurs qui se sont succédés sur le pas de tirs et qui comme d'habitude ont contribué à la belle réussite du 14^e Ball-Trap de printemps et ce malgré le temps maussade du dimanche après-midi.

En début de soirée, c'est quand même sous un beau soleil que les spectateurs ont pu admirer l'adresse de 24 barragistes. Un grand classique, Michel Capdeu s'impose une nouvelle fois sur les terres Bernadetoises.

Les places de huitième et dixième des membres du club sont encourageantes en ce début de saison, on attend aussi bien sinon mieux lors du second concours.

Une bonne nouvelle, le club vient de recevoir son numéro d'affiliation au ministère de la jeunesse et des sports.



Anciens combattants

Notre nouvelle association d'anciens combattants n'est guère pourvue de nouvelles. Toutefois, depuis sa création, elle a participé à une exposition sur la guerre de 1939/1945 à la salle des fêtes de St Castin du 8 au 13 mai. Une exposition très complète et qui a eu beaucoup de succès.

Lors de la fête patronale, notre drapeau était présent au monument aux morts pour la remise de la croix du combattant à M. Louis Troubet auquel nous transmettons toutes nos félicitations.

Le 11 novembre prochain, nous commémorerons comme à l'accoutumée, l'Armistice de cette date ; suivi du banquet traditionnel. Nous reviendrons sur les détails en temps voulu.

En fin d'année, nous organiserons notre assemblée générale afin de faire le bilan de l'année écoulée. Tout ancien combattant est invité à se joindre au noyau déjà formé en contactant Michel Albert qui est le responsable pour la commune.



Comité des fêtes

Outre l'organisation des fêtes locales, le comité des fêtes a organisé une sortie au Somport le 28 février 2000. Skieurs et marcheurs se sont retrouvés sous le soleil pour une journée où seule la bonne humeur était acceptée.

Le dimanche 30 avril une autre expédition a été organisée en direction du col d'Ibardin. Les paniers à provisions étaient pleins, il ne manquait que le soleil, ce qui n'a pas empêché de faire une petite promenade sur la plage de Saint Jean de Luz.

Nous remercions toutes les personnes ayant assisté à nos manifestations.

LES FÊTES 2000.

Nous vous communiquons ci dessus le budget simplifié des dernières fêtes.

RECETTES

Subvention	6000,00
Quêtes	9 215,55
Recettes de la fête	31 644,00
	<hr/>
	46 879,55

DÉPENSES

(Animation, sécurité boissons, divers)	45 656,64
	<hr/>

RESULTAT FINANCIER	1 222,91
	<hr/>



Gym & entretien

Les séances de gymnastique ont repris depuis le 18 septembre, tous les lundis et mercredis, de 20 heures à 21 heures, à la salle des fêtes, pour une participation annuelle de 400 F, assurance comprise.

Les nouveaux adhérents pourront pratiquer la gym pendant deux séances avant l'inscription définitive.

Gymnastique en musique, adaptée aussi bien pour les hommes que pour les femmes. Pour tous renseignements complémentaires, contactez Eva Cabeza au 05 59 33 07 46 ou Jany Lacu-Puyou au 05 59 33 08 67.

Venez nous rejoindre, vous ne le regretterez pas.

Les jeunes lors de la dernière fête de la musique.

Le Bal-trap a toujours autant de succès.



Parents d'élèves

Tout d'abord, en ce début d'année scolaire, nous désirons souhaiter la bienvenue à tous les nouveaux parents ainsi qu'à leurs enfants.

Depuis quelques années, les effectifs de l'école progressent régulièrement, à cette rentrée scolaire nous dénombrons soixante-sept élèves exactement. L'association des parents d'élèves va mettre en œuvre toute son énergie et les bonnes volontés de ses membres afin de pouvoir offrir aux enfants de l'école les meilleures conditions possibles pour leur vie scolaire.

L'année scolaire 1999/2000 s'est terminée avec un repas simple, dont le point culminant était la tombola. Pour le repas de cette fête, nous avons fait appel à «la Culinaire du Bassin de l'Adour» fournisseur de notre cantine scolaire, ce qui a permis aux parents d'apprécier la qualité des repas proposés à nos enfants. Nous avons été très satisfaits.

LE SAVIEZ-VOUS ?

ORDURES MÉNAGÈRES

Pour les retardataires, qui ne seraient pas encore venus récupérer leurs sacs poubelles, ils peuvent encore le faire aux heures d'ouverture de la mairie.

MEMENTO : Pour contacter les Présidents

Vous souhaitez vous investir dans la vie associative du village ?

Vous avez un renseignement à demander sur telle ou telle activité ?

Voici un memento fort utile : les responsables des associations de Bernadets.

ACCA , Ball-trap club : Régis FROUTE - 05 59 33 04 14

Amicale laïque : Dominique EUVRARD - 05 59 68 40 31

Anciens Combattants : Jean LACOSTE - 05 59 33 09 95

CIBer : Pascal DESCHAMPS - 05 59 33 04 19

Comité des Fêtes : Grégory SOULIER - 06 87 11 02 27

Gaïyous Toustem : Jean LACOSTE - 05 59 33 09 92

Gym et Entretien : Jany LACU-PUYOU - 05 59 33 08 67

Parents d'Elèves : Anne-Marie MELOIS - 05 59 33 60 39

Tennis de Table : Pascal DESCHAMPS - 05 59 33 04 19

RECENSEMENT MILITAIRE

Jeunes, FILLES ET GARÇONS, n'oubliez pas de vous présenter à la mairie munis du livret de famille de vos parents en vue de votre recensement le mois de votre 16^{ème} anniversaire.

Cette démarche est obligatoire : l'attestation de recensement vous sera réclamée lors de la constitution de vos dossiers d'inscriptions aux examens ou pour votre permis de conduire.

HEURES D'OUVERTURE DE LA MAIRIE

MARDI de 14 H à 18 H 30, JEUDI de 14 H à 17 H 30 et le SAMEDI de 11 H 15 à 12 H 15.

Le Mardi de 17 H 30 à 18 H 30 et le samedi sont réservés, de préférence, aux personnes qui ne peuvent se libérer dans l'après-midi. Dans l'impossibilité, il est préférable de téléphoner pour une prise de rendez-vous.

Tél & Fax de la Mairie : 05 59 33 07 42

CORRESPONDANTS DE PRESSE

Les associations ou particuliers qui souhaitent communiquer dans la presse locale et régionale peuvent s'adresser aux correspondants de presse de Bernadets :

- Pour Sud-ouest, contactez Léon CAPDEBOSQ ,
18 route d'Anos - 05 59 33 40 64

- Pour la République et l'Eclair, contactez Jean-Marc PARTAIX ,
3 chemin du Bois commun - 06 07 69 97 37

JOURNÉES DU PATRIMOINE

Tandis que L'hirondelle était imprimée, devaient se dérouler pour la première fois à la chapelle de Bernadets "Les Journées du Patrimoine". L'occasion d'apprécier les peintures de Marie-Paule FATH, dont nous aurons l'occasion de reparler dans le prochain numéro de janvier 2001.

EN BREF

État civil

NAISSANCES

Alexane Lopes le 17 juin

MARIAGES

- Thierry Blouet et Emmanuelle Lancione le 17 juin
- Philippe Gouvet et Martine Escalona le 1er juillet
- Christophe Poumot et Sandrine Monchâtre le 1er juillet



Sandrine et Christophe

- Jean-Marc Péré et Marie-Anne Viltard le 2 septembre



Marie-Vivie et Jean-Marc

DÈCÈS

Didier Lancione le 17 juin
Albanie Lartigue, veuve Druillet le 7 juillet

La rédaction de l'hirondelle

Responsable

Michel DUMORA
1, Lot du Parc,
Impasse des Hêtres.
Bernadets

Collaborateurs

Marie-France LASCOUMES
Marie-Hélène SALLABER
Christian SEMPÉ